

М. Орбини

**Книга историография
початия имене, славы и
разширения народа
славянского**

**И их цареи и владетелеи под
многими имянами, и со
многими царствиями,
королевствами, и провинциями**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
М11

М. Орбини
М11 Книга историография початия имене, славы и разширения народа славянского: И их цареи и владетелеи под многими именами, и со многими царствиями, королевствами, и провинциями / М. Орбини – М.: Книга по Требованию, 2021. – 361 с.

ISBN 978-5-458-11922-1

Эта книга сокращённый Феофаном Прокоповичем перевод труда "Славянское царство" (Италия, 1601) южно-славянского историка Мавро Орбини. Одна из первых попыток создания общей истории всех славянских народов, на основании анализа обширного количества источников показать историческое и культурное единство славян. Книга была запрещена Римской церковью.

ISBN 978-5-458-11922-1

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

Галііская дѣла опісывалъ Діаѳоръ.

Ѳракііская Сокрапе.

Лібііская Эзіонацъ, Теокалъ, Унібалдъ вѣщши въ 30 кнѣгахъ своїхъ: Гваспалдъ, Элігаспѣ, Арсбалдъ, реоімеръ, Вешонъ, Доракъ, Карадакъ, Ірушвукъ, опісали славы народа Французскаго.

Вси вышепісаннные, болши нынѣ прославляються пакіми славными Історіографами, которые всѣ на пісмѣ своихъ народовъ дѣла прославляли, сѣ не малыми трудами и прѣлѣжносшію.

Народъ же Славянскон, во древнѣхъ временахъ бывши оскуженъ людьми учеными; и изначала спарался не-преспанно, воевати и чинѣши дѣла достойные вѣчнои славы оружіемъ; а не пекся німало о томъ, чшобъ кто опісывалъ поступки ихъ, и не многіе Історіографы воспомянули о Славянѣхъ, но ишо напоінове-ніе, учініли болши по прічинѣ рашеи чиненныхъ опѣ Славянскаго народа сѣ прошчіми народы, нежели вы-хваляли сеи народъ какою свѣшлосшію, себѣ непрія-шелеи, кшорои народъ ошоблялъ оружіемъ своимъ мало не всѣ народы во Вселеннѣи; разорѣлъ Персѣду: владѣлъ Азією, и Аерікою, білся сѣ Егѣпшяны, и сѣ велкімъ Алеуандромъ; покорѣлъ себѣ Грецію, Македонію, Іллрїческую землю; завладѣлъ Моравією, Шленскою землею, Чешскою, Польскою, и береги моря

моря Балтійского, прошелъ во Італію, гдѣ многое
 время воевалъ противъ римлянъ. Иногда побѣжденъ
 бывалъ, иногда бѣжача въ сраженія, великимъ смерто-
 побѣишемъ римляномъ опмщевалъ; иногда же бѣжача
 въ сраженіи равенъ былъ. На концу покоривъ подъ
 себя державство римское, завладѣвъ многіе ихъ про-
 винціи, разорилъ римъ учіня данниками Цесарей
 римскихъ, чего во всемъ свѣшѣ иной народъ не чини-
 валъ. Владѣлъ Францюзю, Англію, и успавилъ дер-
 жавство во Іспаніи; свадѣлъ лучше провинціи во
 Европѣ: и оны сего всегда славного народа въ про-
 шедшихъ временахъ, произошли сілнѣише народы;
 сірѣчь Славяне, Вандамы, Бургонгтоны, Гоеы,
 Оспрогооы. Руси или Раси, Візгооы, Гепды,
 Гешыаланы, Уверлы, или Грулы: Авары, Скірры,
 Гірры, Меландены, Башпарны, Пеуки, Даки, Шведы,
 Норманны, Осны, или Фінны, Укры, или Ункраны,
 Маркоманны, Квады, Ораки; Аллери были блізъ
 Венедовъ, или Генетовъ, которые засѣли берегъ
 моря Балтійского, и раздѣлился на многіе начала;
 по естѣ Помераняны, Увілцы, Ругяны, Уварнавы,
 Обопрѣпы, Полабы, Увагіры, Лінгоны, Толенцы.
 Реданы, или Рѣадупы, Цірціпанны, Кізіны: Эрулы,
 или Элуелды, Левбузы, Увіліны, Спореданы,
 и Брицаны, со многими иными которые всѣ
 были сами народъ Славянской: яко же здѣ
 напреди означено будеть.

Аще бы кто хотѣлъ вышеозначенные дѣла пошменити или уничтожити, ссылаюся на великую бібліотечку Свѣтлѣйшаго Князя Курбѣно Пезарского, которой хотя такую бібліотечку богатую великую, славную и праведную, и во сущемъ сердце Італіи держитъ. А ежели которой нѣбудь изъ странныхъ народовъ, сему истинному описанію, будетъ по ненависти прекословитъ, свидѣтельствуюсь на описаніе Історіографовъ при семъ объявленныхъ. Которые многими своими Історіографическими книгами, о семъ дѣлѣ упоминаютъ.

А я прошу, благоволите сіи мои труды пріять во благоудіе, и не предаши мя осужденію благо-разумнѣи чинатели; аще и погрѣшилъ яко человекъ: намѣреніе мое не иное, токмо изъяснитъ пошмененное, и показанъ ясно, что кому надлежитъ; и прошу пакы, да бы всякъ свои дѣла, содержалъ и осперегалъ въ чистности, съ пріумноженіемъ превосходѣлствъ, не токмо нынѣшніе, но и древніе, и трудился сеи Москвитинъ Історіи пополненію; ибо и высокоученые Історіографы, хотя мало своими Історіями и погрѣшили; а къ надлежащему пополнить, или справить не есть трудно, какъ есть обычаи во Вселеннѣи.

ОПІСАНІЕ історіографовъ сея історіи, хотя нѣкоторыхъ церковъ римская не приѣмлетъ, обаче не за неправедное опісаніе ихъ історіи, токмо за не почитаніе церкви.

А

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| Архімандритъ Тршемиъ, | Архімандритъ Урсъ пар-
тендъ, |
| Абламѳосъ, | Абраморшеліи, |
| Адамїи Сауонскїи, | М: Аспера Адамъ, |
| Агаѳїи Смірненї, | Агустїнъ Дохторъ, |
| Агустїнъ Моравскїи, | Аїмонъ монахъ, |
| Албертъ Кранцїи, | Албертъ Шпаденцъ, |
| Алеуандръ Гванъ, | Алеуандръ Скуфешъ, |
| Аміанъ монахъ, | Аршманъ Щедель, |
| Андреи Ангелъ дурацынъ, | Андреи Корнелїи, |
| Андулфа Сагакъ, | Аналїи Фрїси, |
| Аналіи Галанскїи, | Аналїи Рагужскїи, |
| Аналіи Ружскїи, | Аналіи Тупки, |
| Аналіи Венецкїи, | Аноннъ монахъ, |
| Анthonїи Бофїннъ, | Анthonїи Геуфреу, |
| М: Анthonїи Сабѣлкъ, | Анthonїи Сконокфїи, |
| Анthonїи Выперанъ, | Апїянъ Алеуандрїтскои, |
| Арнордъ Архімандритъ, | Арпунтакъ бурде Галан-
скїи, |

Арїанъ

Арїанъ Нікомедійскои,
С: Аурелїи Віторъ ,

Балдасаръ Спалатїнъ ,
Берозъ Халдеи,
Вонїфасїи Сїмонстъ ,
Безвсквіи ,

Валерїи Мауїмъ ,
Ф: Вігерїи ,
Венцеславъ боемскїи ,
Веторъ Ушїсенцъ ,
Вїшїкїндъ Сауонскои ,
Внефрїдъ Аглїнскои ,
Волфангъ Галанскои ,

Гасперъ Псуцыръ ,
Геремїи русъ ,
Геванїи Аубанъ ,
Геванїи Ботеръ ,
Геванїи Курополїтъ ,
Геванїи Эсендскїи ,
Геванїи Лазнардъ ,
Геванїи Науклеръ ,

7
М: Аурелїи Кастодоръ ,
Аршманъ Шедель ,

Б

Беашъ ренанъ ,
Берїардъ Юстїнїянъ ,
Булядоръ ,

В

Варшонъ учїтель ,
Валерїи Потервелъ ,
Верїеръ Роземвїнскїи ,
Вїшїкїндъ Галяскои ,
Вїшїкїндъ Вагрїемскои ,
Волфанга Лазїи ,

Г

Гасперъ Тыгурїкъ ,
Герардъ Рудїнгеръ ,
Геванїи Башїспа ,
Геванїи Коклесо ,
Геванїи Дубравнъ ,
Геванїи Зербуртъ ,
Іванъ Велїкои Гошскои ,
Геванїи Вілянъ ,

* *

Геванїи

Геваніи Спандѣ,
 Геваніи Гоболінѣ,
 Геваніи Івопскіи,
 Геваніи Пінстѣ,
 Георгіи Пакімерѣ,
 Георгіи Верчгерѣ,
 Героломѣ Даторѣ,
 Героломѣ Руцели,
 Гусіиѣ,
 Готфредѣ Монасе,
 Грѣгоріи Докторѣ,
 Гулаамѣ Франѣ.

Геваніи Горопци,
 Геваніи монахѣ,
 Геваніи Тыгуринѣ,
 Георгіи Цедренѣ,
 Георгіи Пакімерѣ,
 Геортанда Алаги,
 Героламѣ Барди,
 Гулти Фародѣ,
 Гулти Кордѣ,
 Готфредѣ въ Стерберкии,
 Гулаамѣ Каннерѣ,
 Гунверѣ Песна.

Д

Додорѣ Сікласки,
 Дюнѣ Нцци,
 Дшмарѣ Мерса Пугеррѣ.

Дюгенѣ Лаерцѣ,
 Дюнзіи Пункѣ,
 Домнікѣ Марномігрѣ.

Э

Эгесіпѣ,
 Эгінартѣ монахѣ,
 Эмануїлѣ Монасе,
 Эразмо Стеля,
 Евгіпѣ монахѣ,
 Эвстаки,
 Эмолдѣ Попа.

Эгиднѣ Тскуднѣ,
 Эли Спорцманѣ,
 Эпітомѣ Сшрабона,
 Эвдоцци Пансгирста,
 Эвзсби,
 Эшропи,
 Энрікѣ Діервордіа.

Ерманѣ

Эрманъ Костратъ,
Эроданъ,

Эрманъ Скодель,
Эродотъ Аллкарснскіи.

З

Захарѣи Лінои,
Зозіна,

Зонара,

І

Ізацѣи Веце,
Ізгоннъ,

Ісідоръ Іспаленскіи.

К

Калеуринъ Сура,
Карлъ Сігони,
Келѣи Дунашъ,
М: Кікеринъ,
Консвеншнъ Порѣроге-
нітъ,

Калімахъ Пріприни,
Карлъ Вегрѣосъ.
Керіланъ.
Корнелѣи Тацшъ,
Консѣяншнъ Спандугинъ.

Корадъ Пеутнѣеръ,
Кронара Оіоманаха Міно-
ршани,
Кршшоованъ Варсвѣци,

Крѣснъ,
Квиншъ Курци,
Кіріакъ Кспангебернъ,

Л

Ламбертъ Скаѣа Бургенце,
Леонардъ Арешнъ,
Люканъ.

Лавреншнъ Суръ,
Людовікъ Сервинъ,
Людѣфанъ,

Люіги

Люти Канперинъ,

Лютиъ Прандъ Тицыненскій,

Лсополдъ Памперинъ,

М

Марцелинъ Конте,

Маринъ Барлецы,

Маринъ Архимандритъ,

Маршынъ бископъ,

Маршынъ Вагистъ,

Маппеси Микоепса,

Метель Тугаринъ,

Михаила Ріци,

Мудестъ,

Мартанъ Скопъ,

Маринъ монахъ,

Маршынъ Кромеръ,

Маршынъ Сегоинъ,

Марсянъ Капела,

Мазокія,

Месодди Історикъ,

Михаила Салуаніціанскій,

Вси Іспортографы, производящъ началобыште сего народа изъ Скандінавіи, кошарая опъ многохъ названа Скандія, опъиныхъ Сканданія, опънѣкошорыхъ Скандія и Скандівона, лежащая во сѣранахъ Сѣверныхъ, о чемъ Эмолдъ описуеъ.

Древніе Латіны и Греки, сѣа познали оную, и общімъ мнѣніемъ сказали; что естъ поясъ земли спуденыи, осужденъ въ непреспанныи снѣги, и лишениъ всякаго животнаго. Не многіе о томъ учиниша на помѣнаніе, нѣкошорыи же шокмо, положили подъ сею промжностію и благополучныи земли долгоживотныхъ люди, и всѣхъ человекъ зѣло праведныхъ. А иные надблѣся, что оная сѣрана была нѣкія островъ вслѣки.

Плнѣусъ

Плиніусъ въ 4 книгѣ повѣствуетъ: что Скандінавія островъ презрядный, и величествомъ непрѣмрныи; Солнѣ въ 23 главѣ, одѣвныхъ вещахъ Вселенныя описуя глаголетъ, Скандінавія естъ островъ болѣе всѣхъ острововъ Германскіхъ, не имѣетъ иные вещи чудной, шолко себе самого. Помпій вскорѣ скажетъ, Скандінавія не естъ сущіи островъ, но часть земли не малая и окружена моремъ, но отъ сухіе земли со всѣмъ не ошдѣлена; названъ отъ Іоартаанда Алана, другои мѣрѣ, жѣлце народовъ и владѣніе породъ. Дліна его отъ Полудни къ Норду съ 1800 мѣль, и шірина не многімъ менши половіны; съ едіныя спраны окончевается моремъ Балтискімъ, съ другую Океаномъ, отъ нѣкоторыхъ названнымъ море Ледоватое; въ близости Норда, имѣетъ Скріейны, Карѣлы при границахъ російскіхъ, по чертежу показательному Олая великого. Естъ мнѣніе нѣкоторыхъ люди ученыхъ, что Скандінавія естъ славная Туле: отъ древнѣхъ ушвержаютъ свои слова на послѣдующемъ оундаментѣ. Помпоней Мела полагаетъ Туле, на противъ Германіи нѣжней Пшоломеи Туле полагаетъ въ 73 градусѣ шіроты, 26 дліны. Прокопей Туле описуетъ, что жѣтельствовали на немъ 13 народовъ, и шолко же Царей владѣтельствовали, десять крашъ болши Брітаніи. Спешфанъ Бізантіанінь, называетъ Туле великою, понеже съ объемлетъ народы Скріейшяны: нынѣ имснусмы Скріейны. Ісакии Чеса
пре-

претолкователь Ліксєроновъ сказуєтъ, что Туле лежить
 къ Воспоку Брітанскому, которые околчності всѣ
 принадлежатъ Скандіи, а не инымъ, толко вѣцши,
 что єдина часть Скандіи еще и нынѣ носѣтъ имя
 Туле Марка: Море Балтійское, которое Туле окру-
 жаетъ, не слышѣтъ прѣбыли водяной, нѣже убыли, и
 шого ради сѣло єсть многобурно и бѣдственнo. Когда
 текущую воду погоняѣтъ вѣшры, прѣходѣтъ сѣ Сѣвера
 вода шоль прѣсна, что мапрозы оную ради варенія
 употребляютъ, и шо прѣходѣтъ отъ множества рѣкъ
 и озеръ впадающихъ вѣ него. Протѣвное когда слу-
 чаетъ ся печеніє воды, прѣходѣтъ сѣ Запада, мерзнетъ
 зімою шоль жесткоко, что бѣдятъ по верхъ нѣкопo-
 рыми карѣшами, которые оныє народы называютъ
 сани; а иногда и цѣблые воіска, переходяѣтъ пѣши
 сѣ сухого пущи, на ошровы отъ Скандіави, кошо-
 рая ошложни всѣ другіє имена, держѣтъ паки оноє
 єже Скандія. Которое имя значѣтъ веселостъ, или
 прѣгожство, пѣнеже благоразтвореніємъ воздуха, пло-
 носіємъ земнымъ, прѣволностію прѣстанєи и шоваровъ,
 и богатшвомъ морскимъ; рыболовленіємъ изъ озеръ
 и рѣкъ; и ловленіємъ свѣрєи изрядныхъ, жѣлами не
 испощѣмыми злата и серебра, мѣди и свѣнца; множества
 градовъ, постановленіями гражданскими, ни єдинои
 странѣ богатшїи уступастъ. Изъ нея же древле
 посылался часто [по сказанію Солінову вѣ 25 главѣ,
 о Сѣверныхъ] чрезъ дѣвѣцъ неразшѣбныхъ, первыє
 плоды